

Porównanie tłumaczeń Daniela 12:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A ty idź do końca,* i spocznieś, i powstaniesz dla swojego losu u kresu dni.** ¹⁾²⁾

¹⁾ do końca : słów tych brak w G i Th.

²⁾ i powstaniesz dla swojego losu u kresu dni, וְאַתָּה תִּשְׁתָּחֵל לְאַתָּה תִּשְׁתָּחֵל . Wg G: i powstaniesz na swoją chwałę ku dopełnieniu dni, καὶ ἀναστήσῃ ἐπὶ τὴν δόξαν σου εἰς συντέλειαν ἡμερῶν. Wg Th: i powstaniesz do swego dzieła ku dopełnieniu dni, καὶ ἀναστήσῃ εἰς τὸν κληρὸν σου εἰς συντέλειαν ἡμερῶν.